

## গুরুত্বপূর্ণ অনুবাদ

ইংরেজি বাক্য / (Proverb)	বাংলা অর্থ
A bird in the hand is worth two in the bush	হাতের জিনিস ফেলে দূরের জিনিস নিতে নেই
All feet tread not in one shoe	নানা মুনির নানা মত
All's well that ends well	সব ভাল যার শেষ ভালো তার
All that glitters is not gold	চকচক করলেই সোনা হয় না
An Ethiopian will not change his skin	শত বার ধুলেও কয়লা, তেমনি থাকে
As the wind blows, you must set your sail	ঝোপ বুঝে কোপ মার; সময় থাকতে কাজ ছিয়েনাও
Barking dogs seldom bite	যত গর্জে তত বর্ষে না
Beggars must not be choosers	ভিক্ষার চাল কাঁড়া আর আকাঁড়া
Birds of a feather flock together	চোর চোরে মাসতুতো ভাই
Count not your chickens till they are hatched	কালনেমির লঙ্কাভাগ, গাছে না উঠতেই এক কাঁদি
Every dog has his day	প্রত্যেকেরই জীবনে একবার সুদিন আসে
Fair on fine words butter no	মিষ্টি বা শুধু কতায় চিড়ে
Familiarity breeds contempt	গেঁয়ো যোগীর ভিখ মিলে না
Faults are thick where love is thin	যারে দেখতে নারি, তার চলন বাঁকা
Good wine needs no bush	চেনা বামুনের পৈতার দরকার হয় না
It takes two to make a quarrel	এক হাতে তালি বাজে না
Many a little makes a mickle	রাই কুড়ুতে কুড়ুতে বেল
Strike while the iron is hot	সুবিধা হারালে আর পাবে না
The child is father to the man/ Morning Shows the day	উঠন্তি মূলো পত্তনেই চেনা যায়
The wearer best knows where the shoe pinches	যার জ্বালা সেই জানে
To know how many beans make five	কত ধানে কত চাল জানা
Too many cooks spoil the broth	বহু সন্ধ্যাসীতে গাজন নষ্ট
What can't be cured must be endured	প্রতিকারের উপায় না থাকলে সহ্য করতেই হবে, কপালের ভোগ ভুগতেই হবে
What is everybody's business is nobody's business	কার শ্রাদ্ধ কেবা করে, খোলা কেটে বামুন মরে, অনেক সন্ধ্যাসীতে গাজন নষ্ট

ইংরেজি বাক্য / (Proverb)	বাংলা অর্থ
Empty vessels sound much.	অসারের তর্জন গর্জনই সার।
Rob peter to pay Paul.	জুতো মেরে গরু দান।
Make hay while the sun shines.	ঝোপ বুঝে কোপ মারা।
Call a spade a spade.	স্পষ্ট কথা বলা।
Charity begins at home.	আগে ঘর, তবে তো পর।
There are less to every wine.	চাঁদেও কলঙ্ক আছে।
Penny wise, pound-foolish.	বজ্র আঁটুনি ফস্কা গেরো।
Nothing succeeds like success.	জলেই জল বাঁধে।
As you sow, so will you reap.	যেমন কর্ম, তেমন ফল।
A golden key can open any door.	টাকায় বাঘের দুধ মেলে।
Too many cooks spoil the broth.	অধিক সন্ধ্যাসীতে গাজন নষ্ট।
Build castles in the air.	আকাশ-কুসুম রচনা করা বা অলীক কল্পনা করা।
Where there is a will, there is a way.	ইচ্ছা থাকলেই উপায় হয়।
Morning shows the day.	উঠতি মূল পত্তনেই চেনা যায় বা সকালেই দিন বোঝা যায়।
A burnt child fears the fire.	ঘর পোড়া গরু সিঁদুরে মেঘ দেখলেই ভয় পায়।
All that glitters is not gold.	চকচক করলেই সোনা হয়না।
A bad workman quarrels with his tools.	নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা।
As is the evil, so is the remedy.	যেমনি বুনো ওল, তেমনি বাঘা তেঁতুল।
A stitch in time saves nine.	সময়ের এক ফোঁড় অসময়ের দশ ফোঁড়।
Fools rush in where angels fear to tread.	হাতি ঘোড়া গেল তল, মশা বলে কত জল।
The anti-socials are still at large.	সমাজবিরোধীরা এখনো ধরা ছোঁয়ার বাহিরে।
A beggar must not be a chooser.	ভিক্ষার চাল কাঁড়া আর আকাঁড়া।

## গুরুত্বপূর্ণ পারিভাষিক শব্দ

Attested	- সত্যায়িত/প্রত্যয়িত	Sabotage	- অন্তর্ঘাত
Blue Print	- প্রতিচিত্র	Souvenir	- স্মৃতিস্মৃতি
Book Post	- খোলা ডাক	Subsidiary	- সম্পূরক
Circular	- পরিপত্র	Taxation	- করারোপন
Corrigendum	- শুদ্ধিপত্র	Tariff	- মাশুল
Constituency	- নির্বাচনী এলাকা	Vague	- অস্পষ্ট
Certified	- প্রত্যয়িত	Volunteer	- স্বেচ্ছাসেবী
Calligraphy	- হস্তলিপিবিদ্যা	Vacation	- অবকাশ
Deadlock	- অচলাবস্থা	White paper	- শ্বেতপত্র
Deputation	- প্রেরণ	Aboriginal	- আদিবাসি
Epicurism	- ভোগবাদ	Attestation	- সত্যায়ন
Entrepreneur	- উদ্যোক্তা	Annexure	- সংলাগ, ক্রোড়পত্র
Etiquette	- শিষ্টাচার	Banquet	- ভোজসভা
Gazette	- ঘোষণাপত্র	Book Keeper	- হিসাবরক্ষক
Litigation	- মামলা	Canon	- নীতি
Lingua Franca	- মাতৃভাষা	Consumer goods	- ভোগ্যপণ্য
License	- অনুজ্ঞা পত্র	Circulation	- প্রচারণ, সংবহন
Quarterly	- ত্রৈমাসিক	Cognizable	- আদালতগ্রাহ্য
Remittance	- প্রেরণ	Concession	- রেয়াত, সুবিধা
Referendum	- গণভোট	Call money	- তলবি টাকা
Refugee	- উদ্বাস্তু	Confiscated	- বাজেয়াপ্ত

Debenture	- ঋণপত্র
Deputation	- প্রেষণ
Diploma	- উপাধিপত্র
Duplication	- অনুলিপি
Duty	- শুল্ক, কর্তব্য
Embargo	- অবরোধ, নিষেধাজ্ঞা
Emporium	- গঞ্জ, বড় দোকান
Encyclopedia	- বিশ্বকোষ
Fiction	- কথাসাহিত্য
Foreword	- পূর্বকথা, ভূমিকা
Forfeit	- বাজেয়াপ্ত করা
Forgery	- জালিয়াতি
Fourth State	- চতুর্থ রাষ্ট্র (সংবাদপত্র)
Fugitive	- পলাতক
Hand-out	- জ্ঞাপনপত্র
Harbour	- পোতাশ্রয়
Hoarder	- মজুতদার
Hygiene	- স্বাস্থ্যবিদ্যা
Index	- নির্দেশক, সূচক
Juvenile delinquency	- কিশোর অপরাধ

Lease	- ইজারা
Licence	- অনুমতি পত্র
Mandate	- আইগত আদেশ
Manifesto	- ইশতেহার
Manuscript	- পাণ্ডুলিপি
Notice	- বিজ্ঞপ্তি
Notification	- প্রজ্ঞাপন
Ordinance	- অধ্যাদেশ
Out-post	- ফাঁড়ি
Passport	- ছাড়পত্র, পাসপোর্ট
Pestilence	- মহামারী
Posthumous	- মরণোত্তর
Prerogative	- বিশেষ অধিকার
Pseudonym	- ছদ্মনাম
Quotation	- মূল্যজ্ঞাপন
Quorum	- গণপূর্তি
Specimen	- নমুনা
Trustee	- অছি
True copy	- অনুলিপি
Usage	- প্রথা
Vaccination	- টিকা, টিকাদান
Zenith	- সুবিন্দু